

(Translated from Arabic)

Reply of the Government of the Arab Republic of Egypt to the joint communication dated 26 January 2021

1. Joint communication No. 670/2021 of 21 January 2021 was received from a number of special procedures mandate holders of the United Nations Human Rights Council. The joint communication alleges that Egyptian nationals, primarily women and children of various ages, are among thousands of individuals in dire circumstances in the Al-Hol and Roj camps in the north-east of the Syrian Arab Republic. The reply of the Egyptian Government to the joint communication is as follows:

1. The communication states that both camps are controlled by Kurdish groups and that they were established to host individuals displaced from former Da'esh-controlled territories. It also states that the conditions in the camps are squalid and that food, water, medical care and essential supplies are provided by international relief organizations with great difficulty.

2. The communication further states that the authorities in charge of running the camps refused a request by the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees for humanitarian relief organizations to be permitted to access the camps and deliver the required assistance other than in critical cases, making it hard to highlight the appalling situation of children and women in particular and exacerbating the human tragedy of all those in the camps.

3. The Government of the Arab Republic of Egypt first of all stresses the importance it attaches to protecting and defending the rights of Egyptians in general, as enshrined in article 51 of the Egyptian Constitution, which provides that: "Dignity is a human right that may not be infringed and that the State shall be required to respect and protect."

4. Egyptians residing abroad have every right to make complaints or request support from Egyptian embassies and consulates, which, for their part, coordinate the handling of requests or complaints with the consular sections at the Ministry of Foreign Affairs and the Ministry of Emigration and Egyptian Expatriate Affairs, in cooperation with other relevant ministries and agencies, to protect the interests of Egyptian citizens abroad.¹ The Government affirms in this regard its full commitment to its obligations towards its citizens in accordance with the Constitution and national legislation and with all international and regional human rights conventions to which it has acceded.²

5. The Egyptian authorities devote special attention to the situation of those in the Al-Hol and Roj camps in the Syrian Arab Republic, whose numbers are unknown and who

¹ Article 1 of Act No. 111 of 1983 concerning emigration and the welfare of Egyptians abroad provides as follows:

"The Minister for Emigration Affairs shall be entrusted to perform the following functions:

- Attend to the affairs of Egyptians residing abroad;
- Plan, organize, implement and follow up the policy on the emigration of Egyptians with the aim of strengthening their ties to the homeland and serving the country's socioeconomic development and national interests;
- Drafting emigration-related laws and decisions;
- Drafting agreements with foreign States for opening up new emigration areas to Egyptians, facilitating their residency in the country of emigration, and ensuring their rights and interests as guaranteed to them by those countries;
- Proposing means of benefiting from the expertise and knowledge of expatriate Egyptian scholars and experts in the country's areas of development and production;
- Examining and proposing ways of enabling Egyptians abroad to contribute their savings towards productive development projects in Egypt;
- Helping to compile periodically a full record of the numbers and types of Egyptians residing abroad.

² Article 93 of the Egyptian Constitution promulgated in 2014 provides that: "The State is bound by the international human rights conventions, covenants and instruments ratified by Egypt, which shall have the force of law following their publication in accordance with established procedures."

may include Egyptian nationals, as indicated in the communication. This is notwithstanding the frequent media reports stating that some of the persons in those camps are involved in terrorist acts and violent crimes in territories formerly controlled by the Da'esh terrorist organization. Such information calls for international cooperation and scrutiny to show the truth of the matter in each individual case. The Egyptian Government expresses its deep concern over the lack of a communication channel or international mechanisms for assisting victims in the camps. It emphasizes that the Egyptian authorities have received no information relating to registration, data collection and means of repatriating the women and children of various nationalities being held in those camps.

6. In the absence of accurate information and data about those in Al-Hol and Roj camps in the north-east of the Syrian Arab Republic, who do not fall under the administration of the official Syrian authorities, it is impossible to be certain as to whether any of the individuals in limbo in those camps are Egyptian nationals. The Egyptian Government is continuing its efforts to determine whether there are any Egyptian nationals in the two camps. When information becomes available on the subject, it will devote time to examining each case separately in order to end all doubts and provide those who are clearly Egyptian nationals with necessary support s through the existing channels of coordination with relevant specialized agencies of the United Nations, in line with its constitutional duty and its obligations under the relevant international and regional human rights treaties to which Egypt is a party.

*Permanent Mission of the Arab Republic of
Egypt to the United Nations Office, WTO
and International Organizations
in Geneva*



البعثة الدائمة لجمهورية مصر العربية
لدى الأمم المتحدة
ومنظمة التجارة العالمية والمنظمات الدولية
الأخرى في جنيف

CHAN.2021. 174

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the United Nations Office, the WTO and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Procedures Branch), and with reference to the Joint communication “AL EGY 1/2021” dated 26 January 2021 on the alleged presence of Egyptian Nationals, primarily women and children in Al-Hol and Roj-Camps located in North-East Syria, has the honor to attach herewith the reply of the Government of Egypt on the aforementioned communication.

The Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt to the United Nations Office, the WTO and other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Procedures Branch), the assurances of its highest consideration.



Geneva, 12 July, 2021

Office of the High Commissioner for Human Rights (Special Procedures Branch)
Palais des Nations, CH-1211, Genève 10
Fax: +41-22 917 90 08

رد حكومة جمهورية مصر العربية
على المراسلة المشتركة الواردة بتاريخ ٢٠٢١/١/٢٦

وردت مراسلة مشتركة رقم ٢٠٢١/٦٧٠ بتاريخ ٢٠٢١/١/٢٦ من عدد من حملة ولايات الإجراءات الخاصة لمجلس حقوق الإنسان بشأن ادعاءات تواجد مصريين -معظمهم من النساء والأطفال بمختلف الأعمار- ضمن آلاف الأشخاص في وضع مأساوي في مخيمات الهول والروج في شمال شرق الجمهورية العربية السورية. وفيما يلي رد الحكومة المصرية على ما ورد في المراسلة:

١. تشير المراسلة إلى أن المخيمين واقعين تحت سيطرة مجموعات كردية، وأنه تم إنشاؤها لاستضافة الأفراد الذين نزحوا من الأراضي التي كانت تسيطر عليها داعش سابقاً، حيث توضح المراسلة أن تلك المخيمات تعد بيئة غير صحية، ويتم توفير الغذاء والمياه والرعاية الصحية والمؤن الضرورية فيها بصعوبة بالغة من قبل منظمات الإغاثة الإنسانية.

٢. تشير المراسلة أيضاً إلى رفض السلطات القائمة علي إدارة المخيم طلب مفوضية الأمم المتحدة للاجئين السماح لمنظمات الإغاثة الإنسانية بالنفوذ للمخيمات وإيصال المساعدات المطلوبة، إلا في بعض الحالات الحرجة، بما يصعب معه ابراز الوضع المأساوي، وبشكل خاص للأطفال والنساء، وبما يزيد من تفاقم المأساة الإنسانية لكافة المتواجدين داخل تلك المخيمات.

٣. بداية، تؤكد حكومة جمهورية مصر العربية على ما توليه من أهمية لتوفير الحماية والدفاع عن حقوق المصريين بوجه عام، وهو الأمر الذي يؤكد الدستور المصري في مادته رقم ٥١ على أن "الكرامة حق لكل إنسان ولا يجوز المساس بها، وتلتزم الدولة باحترامها وحمايتها".

٤. للمصري المقيم بالخارج كامل الحق في تقديم أية شكوى أو طلب للدعم من السفارات والقنصليات المصرية، والتي من جانبها تتسق للتعامل مع الطلب أو الشكوى مع القطاع القنصلي بوزارة الخارجية ووزارة الدولة للهجرة وشؤون المصريين بالخارج -بالتعاون مع الوزارات والأجهزة المعنية الأخرى- لحماية مصالح المواطنين المصريين بالخارج^١. وتؤكد الحكومة في هذا المقام التزامها الكامل بواجباتها تجاه مواطنيها وفقاً للدستور والتشريعات الوطنية، وكذا جميع اتفاقيات حقوق الإنسان الدولية والإقليمية التي انضمت إليها^٢.

^١ تنص المادة ١ من قانون الهجرة ورعاية المصريين في الخارج رقم ١١١ لسنة ١٩٨٣ على الآتي:

يتولى الوزير المختص بشؤون الهجرة بالتعاون مع الوزارات والأجهزة المعنية مباشرة الاختصاصات التالية

• رعاية شؤون المصريين المقيمين بالخارج

• تخطيط وتنظيم وتنفيذ ومتابعة سياسة هجرة المصريين إلى الخارج بهدف تدعيم صلاتهم بالوطن، وخدمة أهداف التنمية

الاجتماعية والاقتصادية والمصالح القومية للبلاد

• إعداد مشروعات القوانين والقرارات المتصلة بالهجرة إلى الخارج

• إعداد مشروعات الاتفاقيات مع الدول الأجنبية لفتح مجالات جديدة للهجرة أمام المصريين وتيسير إقامتهم بدول المهجر

و ضمان حقوقهم ومصالحهم التي تكفلها لهم هذه الدول

• اقتراح وسائل الإفادة من خبرة وكفاية العلماء وذوى الخبرة من المصريين المقيمين بالخارج في مجالات التنمية والإنتاج

بالوطن

• دراسة و اقتراح وسائل تمكين المصريين الموجودين في الخارج من المساهمة بمدخراتهم في خدمة مشروعات التنمية

الإنتاجية في مصر

• الإسهام في إجراء حصر دورى شامل لأعداد ونوعيات المصريين المقيمين في الخارج

^٢ تنص المادة ٩٣ من الدستور المصري الصادر عام ٢٠١٤ على أن "تلتزم الدولة بالاتفاقيات والمواثيق العهود الدولية لحقوق الإنسان التي تصدق عليها مصر، وتصبح لها قوة القانون بعد نشرها وفقاً للأوضاع المقررة...."

٥. فيما يتعلق بوضع الأشخاص المتواجدين في مخيمات الهول والروح بسوريا، تولي السلطات المصرية، اهتمامًا خاصًا للوضع الحالي في تلك المخيمات التي تضم عدداً غير معلوم من الأشخاص، يُحتمل أن يكون من بينهم مواطنون مصريون حسبما تشير المراسلة، وذلك رغم ما يتواتر إعلامياً عن ضلوع بعض المتواجدين في تلك المخيمات في أعمال إرهابية وجرائم عنف بالأراضي التي كانت خاضعة لسيطرة تنظيم داعش الإرهابي، وهي المعلومات التي تستلزم التعاون الدولي والتدقيق لتبين مدى صحتها لكل حالة على حدة. وتعرب الحكومة المصرية عن قلقها البالغ، نتيجة عدم وجود قناة تواصل أو آليات دولية لمساعدة الضحايا بالمخيم. وتتوه بأن السلطات المصرية لم تتلق معلومات تتعلق بعملية التسجيل وجمع البيانات ووسائل إعادة النساء والأطفال من الجنسيات المختلفة المحتجزين في تلك المخيمات.

٦. وفي ظل عدم توافر معلومات أو بيانات دقيقة عن الأشخاص المتواجدين بمخيمي الهول والروح بشمال شرق سوريا، والواقعين خارج إدارة السلطات الرسمية السورية، فإنه يتعذر التيقن من تمتع أي من الأشخاص العالقين بتلك المخيمات بالجنسية المصرية. وتواصل الحكومة المصرية بذل جهودها للتحقق من وجود مواطنين مصريين في تلك المخيمات. وسوف تعكف لدى توافر معلومات في هذا الصدد على دراسة كل حالة على حدة للثبوت منها وتقديم الدعم اللازم لمن يتضح تمتعه منهم بالجنسية المصرية، وذلك من خلال قنوات التنسيق القائمة مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة المعنية، التزاماً بواجبها الدستوري وبالتزاماتها بموجب اتفاقيات حقوق الإنسان الدولية والإقليمية ذات الصلة التي تكون مصر طرفاً فيها.